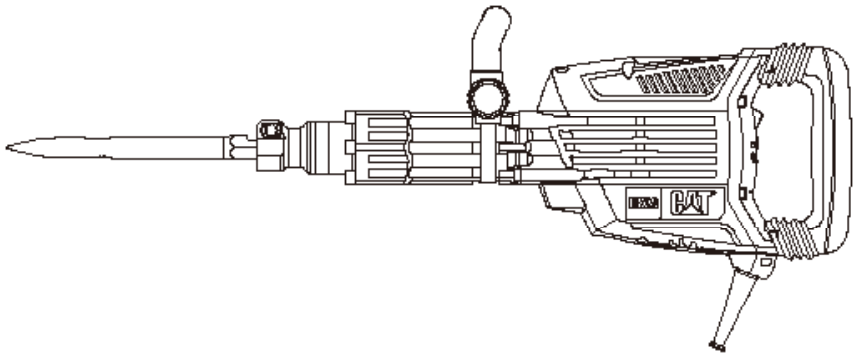


CAT[®]



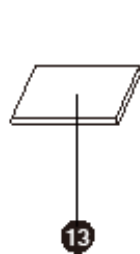
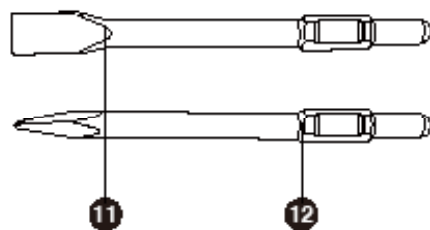
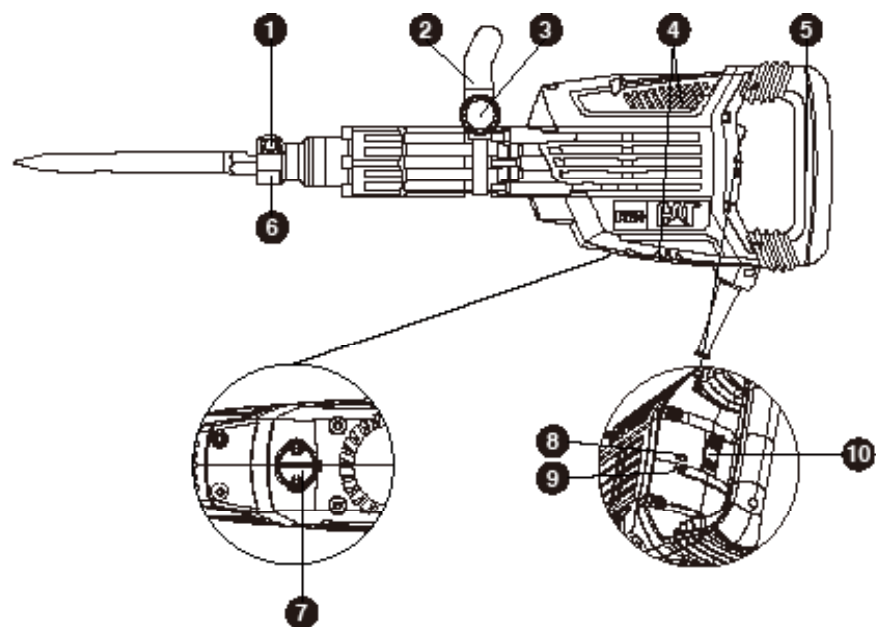
1750W

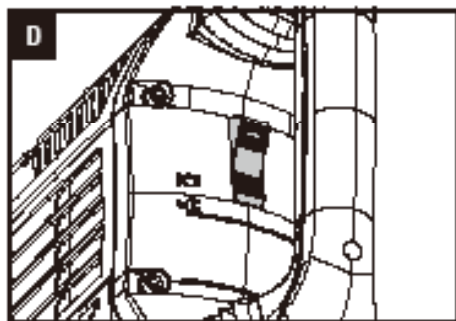
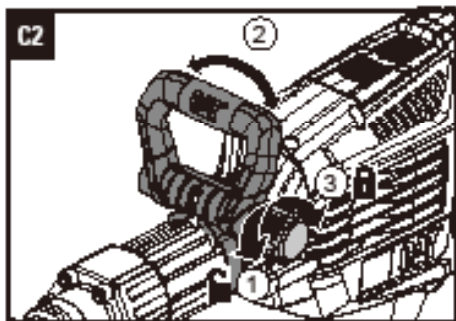
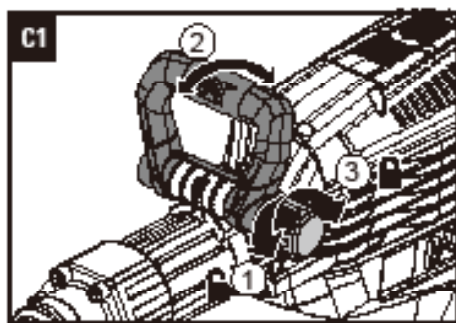
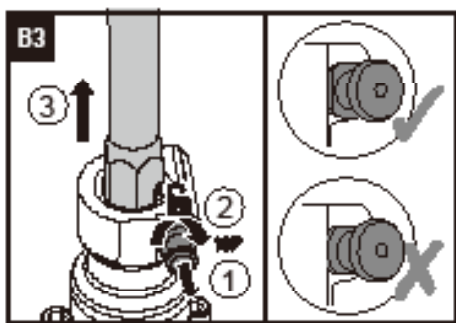
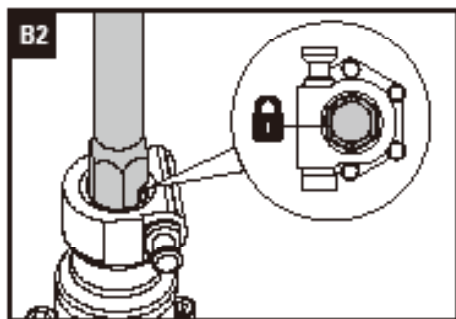
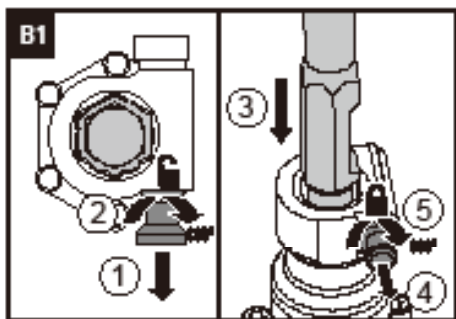
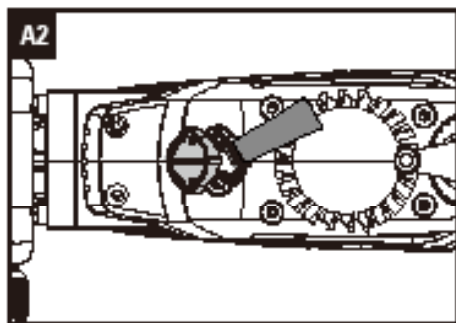
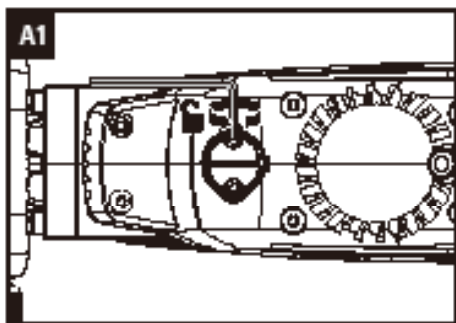
DX29



Demolition hammer
Отбойный молоток

EN P05
RU P05





ORIGINAL INSTRUCTIONS

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying

- d) power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. SERVICE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

HAMMER SAFETY WARNINGS

1. Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
2. Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
3. Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
4. Always wear a dust mask.



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Double insulation

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Warning



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

COMPONENT LIST


1. LOCKING PIN
2. AUXILIARY HANDLE
3. ADJUSTING KNOB OF AUXILIARY HANDLE
4. AIR VENTS
5. HANDLE
6. CHUCK
7. GEARBOX COVER
8. CARBON BRUSH INDICATOR
9. POWER SUPPLY INDICATOR
10. ON/OFF SWITCH
11. FLAT CHISEL
12. POINT CHISEL
13. WIPING CLOTH
14. GREASE TUBE

TECHNICAL DATA

Type designation: DX29 (29- designation of machinery, representative of Demolition hammer)

Voltage	220-240V~50/60Hz
Power input	1750 W
Chuck	HEX 30 mm
Impact rate	1620 /min
Impact energy	50 J
Protection class	□/II
Machine weight	14.9 kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	L_{pA} : 93 dB (A)
K_{pA}	3.0 dB (A)
A weighted sound power	L_{wA} : 103.83 dB (A)
K_{wA}	1.02 dB (A)
Wear ear protection  .	

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:	
Chiseling	Vibration emission value: $a_{h,Chelq} = 25.25 \text{ m/s}^2$
	Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



WARNING: The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut or drilled.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.



WARNING: To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Auxiliary handle	1
Flat chisel	1
Point chisel	1
Wiping cloth	1
Grease tube	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The power tool is intended for chiselling work into concrete, brick and stone when equipped with proper chisel.

BEFORE OPERATION

Point chisel (For gravel)

Total length: 410 mm

Standard size: 30mmx410mm (Hexagon)



Flat chisel (For crushing asphalt, grooving and squaring)

Total length: 410 mm

Standard size: 30mmx410mm (Hexagon)



1. LUBRICATION MACHINE (SEE FIG. A1, A2)



WARNING! BEFORE USING THE MACHINE, FILL THE GREASE INTO GREASE BOX REGULARLY.

The lubrication of the gear box behind the grease box cover should be checked once the hammering force is noticeably reduced.

1. Loosen the screws with a proper hex key and remove them together with the gearbox cover.
2. Fill the gear box with suitable grease.
3. Fit the gearbox cover back onto the product and secure it with the screws. Make sure it is properly fastened.

2. FITTING AND REMOVING THE CHISEL (SEE FIG. B1, B2, B3)



WARNING! REMOVE THE PLUG FROM THE SOCKET BEFORE CARRYING OUT ANY ADJUSTMENT, SERVICING OR MAINTENANCE.



WARNING! THE CHUCK AND CHISEL CAN BECOME VERY HOT AFTER WORKING, DO NOT ASSEMBLE/ DISASSEMBLE THEM BEFORE COOLING DOWN!

Inserting

1. Ensure that chuck is open. Pull the locking pin out and turn it 180° if necessary. (See Fig. B1)
2. Insert the chisel into the chuck until stop. (See Fig. B1)
3. Lock the chisel in the chuck by pulling the locking pin out and turning it 180° and then releasing it back into locked position in chuck. (See Fig. B1)
4. Check that the chisel is securely fastened. The chisel should be locked in the chuck and shall not be possible to be pulled out. (See Fig. B2)
5. Ensure that the locking pin stays in locked position. (See Fig. B2)

Removing / Replacing (See Fig. B3)

1. Open the chuck by pulling the locking pin out and turning it 180°.
2. Pull the chisel out of chuck.
3. Insert a new chisel as described above, if desired.

3. ADJUSTING THE AUXILIARY HANDLE (SEE FIG. C1, C2)



WARNING! FOR ALL WORK WITH THE MACHINE, THE AUXILIARY HANDLE MUST ALWAYS BE MOUNTED.

DO NOT MAKE ANY CHANGES OR MODIFICATIONS TO THE AUXILIARY HANDLE. DO NOT CONTINUE TO USE THE POWER TOOL WHEN THE AUXILIARY HANDLE IS DAMAGED.

1. Turn the adjustment knob of auxiliary handle anti-

clockwise to loosen the auxiliary handle.

2. Adjust the auxiliary handle forward/backward to appropriate position depending on your application.
3. Turn adjustment knob of auxiliary handle clockwise to clamp the auxiliary handle firmly in position.

OPERATION

1. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. D)

The power tool can only be operated in continuous mode.

1. Push the upper part of the On/Off switch to switch the product on ("I").
2. Push the lower part of the On/Off switch to switch the product off ("O").

2. POWER SUPPLY INDICATOR

The power supply indicator lights up when the product is connected to the power socket.

3. CARBON BRUSH INDICATOR

The carbon brush indicator lights up when the carbon brushes of the product are worn out or have another malfunction.



WARNING! REPLACEMENT OF THE CARBON BRUSHES SHALL ONLY BE CARRIED OUT BY THE MANUFACTURER OF THE TOOL OR THEIR SERVICE ORGANIZATION.

WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

Always use sharp good quality chisels. The performance of the chisel is dependent on the quality of the bits used.

1. Reduce the pressure on the bits when it is about to break through.
2. Always operate tool using both the handle and the front handle.
3. Make sure that you wear safety glasses and protective gloves.
4. Do not apply excessive pressure to the tool. Excessive force does not speed up the work.

TROUBLESHOOTING

1. If your power tool does not start, check the plug on the power supply first.
2. If your power tool work efficiency is too low, please add sufficient grease in the grease box.
3. If your power tool use in low efficiency, please check whether the chisel is blunt.

CLEAN



WARNING! DO NOT USE CHEMICAL, ALKALINE, ABRASIVE OR OTHER AGGRESSIVE DETERGENTS OR DISINFECTANTS TO CLEAN THIS PRODUCT AS THEY MIGHT BE HARMFUL TO ITS SURFACES.

1. Clean the product with a dry cloth (supplied). Use a brush for areas that are hard to reach.
2. In particular clean the chuck, switches and air vents after every use with a cloth and brush.
3. Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).
4. Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust.

Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

PLUG REPLACEMENT(ONLY FOR REWIRABLE PLUG OF UK & IRELAND)

If you need to replace the fitted plug then follow the instructions below.

IMPORTANT

The wires in the mains lead are colored in accordance with the following code:

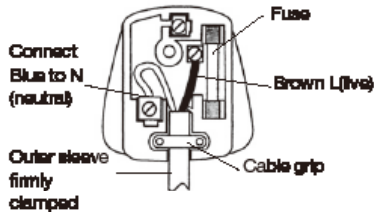
Blue = Neutral

Brown = Live

As the colors of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the colored markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The wire which is colored blue must be connected to the terminal which is marked with N. The wire which is colored brown must be connected to the terminal which is marked with L. Warning!

Never connect live or neutral wires to the earth terminal of the plug. Only fit an approved BS1363/A plug and the correct rated current fuse which is used in the plug.

Note: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.



DECLARATION OF CONFORMITY

We,
POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

Declare that the product
Description: Demolition hammer
Type: DX29 (29 - designation of machinery, representative of Demolition hammer)
Function: Hammering various materials

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2011/65/EU&(EU)2015/863, 2014/30/EU

2000/14/EC amended by 2005/88/EC:
- Conformity Assessment Procedure as per Annex VI
- Measured Sound Power Level 104 dB (A)
- Declared Guaranteed Sound Power Level 105 dB (A)

The notified body involved
Name: CENTER FOR TESTING AND EUROPEAN CERTIFICATION Ltd.
Address: 2,Industrialna Str.post box 131 6000 Stara Zagora

Country: Bulgaria
Number: 1871

Standards conform to
EN 62841-1, EN 62841-2-6, EN ISO 3744, EN 55014-1, EN 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3

The person authorized to compile the technical file,
Name: Marcel Filz
Address: POSITEC Germany GmbH
Postfach 32 02 16, 50796 Cologne, Germany

2022/05/09
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Posittec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

EN

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАС- НОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к этому электроинструменту. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и (или) тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего обращения к ним. Термин «электроинструмент» во всех предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом в помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Во время эксплуатации, а также при включении и выключении инструмент вырабатывает искры, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Никким образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Не измененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать шнур не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Использование средств индивидуальной защиты: защитной маски, обуви на не скользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Не держите подсоединенный инструмент за переключатель.
- Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.
- При наличии возможности установки пылесосывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование. Применение пылесоса может снизить опасность, создаваемые пылью.
- Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате их частого использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию правил техники безопасности при работе с ними. Небрежное обращение влечет за собой риск мгновенного получения тяжелых травм.

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

- Данное устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
- Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим по характеристикам электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- До начала наладки электроинструмента, перед заменой принадлежностей и прекращением работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Это предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не знакомым с данной инструкцией или не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- Проводите обслуживание электроинструментов и принадлежностей.
- Проверьте движущиеся детали на точность совмещения или заклинивание, поломку либо какие-либо другие условия, которые могут негативно повлиять на эксплуатацию электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.
- Необходимо содержать режущий инструмент в хорошо заточенном и чистом состоянии. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- Используйте данный электроинструмент, а также принадлежности, рабочие инструменты, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями и с учетом условий и специфики работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.
- Замасленные рукоятки и поверхности для хвата сразу же очищайте — они должны быть сухими и чистыми. Скользкие рукоятки и поверхности для хвата не обеспечивают безопасное управление и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ И УХОД ЗА НИМИ

- Для зарядки аккумуляторной батареи используйте только указанное изготовителем зарядное устройство. Применение зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа. Применение других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и возгорания.
- Избегайте попадания внутрь неиспользуемой батареи скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание ее контактов. Короткое замыкание контактов батареи может привести к возгоранию или получению ожогов.
- При повреждении батареи из нее может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызывать раздражение или ожоги.
- Не используйте поврежденную или измененную аккумуляторную батарею. Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут функционировать непредсказуемо и стать

- причиной возгорания, взрыва или травмирования.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию огня или слишком высоким температурам. Огонь или температура свыше 130 °C могут спровоцировать взрыв аккумуляторной батареи.
- Соблюдайте все указания по зарядке и никогда не заряжайте аккумуляторную батарею или аккумуляторный инструмент вне температурного диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного в руководстве по эксплуатации температурного диапазона могут привести к разрушению аккумуляторной батареи и повышают опасность возгорания.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Обслуживание электроинструмента должно выполняться авторизованным сервисным центром и только с использованием оригинальных запчастей. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электроинструмента.
- Запрещается выполнять обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Все технические работы с аккумуляторами должны выполняться только изготовителем или авторизованными сервисными мастерами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОТБойНЫМ МОЛОТКОМ

- Надевайте средства для защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
- Используйте дополнительные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом. Потеря контроля над инструментом может привести к травмам.
- При выполнении работ, при которых рабочий инструмент может задеть скрытую электропроводку или собственный шнур, держите электроинструмент за изолированные поверхности. При контакте рабочего инструмента с находящимся под напряжением проводом на металлических частях электроинструмента может появиться напряжение, что может стать причиной удара электрическим током.
- Стройство следует использовать в помещении и не подвергать воздействию дождя.
- Всегда надевайте противопылевой респиратор.

Перечень критических отказов

- Не использовать при сильном искрении.
- Не использовать при появлении сильной вибрации.
- Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.
- Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

Возможные ошибочные действия персонала

- Не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом.
- Не использовать на открытом пространстве во время дождя.
- Не включать при попадании воды в корпус.

Критерии предельных состояний

- Перетёрт или повреждён электрический кабель.
- Поврежден корпус изделия.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Для сокращения риска травмы пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации инструмента



Предостережение



Носите защиту органов слуха



Носите защиту органов зрения



Носите пылезащитную маску



Двойная изоляция

СПИСОК КОМПОНЕНТОВ

1. ФИКСИРУЮЩИЙ ШПЛИНТ
2. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА
3. КОЛЕСО РЕГУЛИРОВКИ НА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКЕ
4. ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ВОЗДУШНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ
5. РУКОЯТКА
6. ПАТРОН
7. КРЫШКА РЕДУКТОРА
8. ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК
9. ИНДИКАТОР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ
10. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ
11. ПЛОСКОЕ ЗУБИЛО
12. ЗУБИЛО-ПИКА
13. ТРЯПОЧКА
14. ТЮБИК СО СМАЗКОЙ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип DX29 (29 – наименование оборудования, представляющего собой отбойный молоток)

Модель	DX29
Параметры сети	220-240 В~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность	1750 Вт
Патрон	Шестигранный (HEX) 30 мм
Частота ударов	1620 уд/мин.
Сила удара	50 Дж
Класс защиты	□/II
Вес инструмента	14.9 кг

ИНФОРМАЦИЯ О ШУМЕ


Уровень звукового давления	L_{pA} : 93 dB (A)
K_{pA}	3.0 dB (A)
Уровень звуковой мощности	L_{wA} : 103.83 dB (A)
K_{wA}	1.02 dB (A)
Использовать средства защиты слуха	

ИНФОРМАЦИЯ О ВИБРАЦИИ

Суммарные значения вибрации (векторная сумма по трем осям), определенные в соответствии с EN 62841:	
Долбление	Уровень вибрации в рабочем режиме: $a_{h, \text{Cheq}} = 25.25 \text{ m/s}^2$
	Коэффициент неопределенности $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Измерения указанных значений общей вибрации и уровня шумового воздействия проводились в соответствии со стандартными методами испытаний, и эти значения можно использовать для сравнения различных инструментов.

Также указанные значения общей вибрации и уровня шумового воздействия можно использовать в процессе предварительной оценки внешнего воздействия.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Значение вибрации при фактическом использовании электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от того, как инструмент используется:

Как используется инструмент, и какие материалы подвергаются резке или сверлению.


Хорошее состояние инструмента и его хорошее обслуживание.

Использование правильного аксессуара для инструмента и обеспечение его остроты и хорошего состояния.

Крепость удержания рукояток и использование антивибрационных аксессуаров.

Используется ли инструмент в соответствии с его назначением и этими инструкциями.

Этот инструмент может вызвать тремор рук при его неправильном использовании.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Оценка уровня воздействия в реальных условиях использования должна также учитывать все части рабочего цикла, такие как время, когда инструмент выключен и когда он работает на холостом ходу, но фактически не используется. Это может значительно снизить уровень воздействия за весь рабочий период.

Помогите свести риск воздействия вибрации и шума к минимуму.

Всегда используйте только острую оснастку.

Обслуживайте этот инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (для изделий, в которых это применимо).

Если инструмент планируется использовать регулярно, приобретите антивибрационные и противожумные принадлежности.

Спланируйте свой рабочий график так, чтобы распределить применение любого инструмента с высоким уровнем вибрации на несколько дней.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Дополнительная рукоятка	1
Зубило плоское	1
Зубило-пика	1
Тряпочка	1
Тюбик со смазкой	1
Руководство по эксплуатации	1

Рекомендуется приобретать все принадлежности в том же магазине, где был приобретен инструмент.

Обратитесь к вспомогательной упаковке для получения более подробной информации. Помощь и консультацию можно также получить у продавца.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ: перед применением инструмента внимательно прочтите брошюру с инструкциями.

НАЗНАЧЕНИЕ

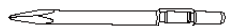
Отбойный молоток предназначен для разрушения бетона, дорожных покрытий, кирпича, штукатурки; выполнения пазов, каналов, проемов в зданиях, сооружениях и для других строительно-монтажных работ с использованием оснастки, конструктивно совместимой с устройством и предназначенной для выполнения вышеперечисленных работ.

ПЕРЕД РАБОТОЙ

Пика (для камня)

Общая длина: 410 мм

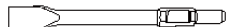
Стандартный размер: 30x410 мм (шестигранник)



Плоское зубило (для долбления асфальта, канавок и прямоугольных отверстий)

Общая длина: 410 мм

Стандартный размер: 30x410 мм (шестигранник)



1. СМАЗКА ИНСТРУМЕНТА (СМ. РИС. А1, А2)

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА ЗАПОЛНИТЕ СМАЗКОВЫЙ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ СМАЗКИ И РЕГУЛЯРНО ДОБАВЛЯЙТЕ ЕЕ.

Смазку в редукторе под его крышкой следует проверять после заметного снижения ударной силы.

1. Ослабьте винты подходящим шестигранным ключом и снимите их вместе с крышкой редуктора.
2. Заполните редуктор подходящей смазкой.
3. Установите обратно крышку редуктора и закрепите ее винтами. Убедитесь в надежном креплении.

2. УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЗУБИЛА (СМ. РИС. В1, В2, В3)

ВНИМАНИЕ! ИЗВЛЕКИТЕ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ ДО НАЧАЛА ЛЮБЫХ РЕГУЛИРОВОК, СЕРВИСНОГО ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ! ПАТРОН И ЗУБИЛО МОГУТ СТАТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИМИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ, НЕ ПРОИЗВОДИТЕ ИХ СБОРКУ/РАЗБОРКУ ДО ПОЛНОГО ОХЛАЖДЕНИЯ!

Установка

1. Убедитесь, что патрон открыт. Вытащите наружу фиксирующий шплинт и, при необходимости, поверните его на 180°. (СМ. РИС. В1)
2. Вставьте зубило в патрон до упора. (СМ. РИС. В1)
3. Закрепите зубило в патроне за счет вытаскивания наружу фиксирующего шплинта с поворотом на 180° и дальнейшим отпусанием его назад в положение фиксации в патроне. (СМ. РИС. В1)

4. Убедитесь, что зубило надежно закреплено. Зубило должно быть зафиксировано в патроне без возможности его вытягивания. (СМ. РИС. В2)
5. Убедитесь, что фиксирующий шплинт остается в положении фиксации. (СМ. РИС. В2)

Извлечение/ замена (СМ. РИС. В3)

1. Откройте патрон за счет вытаскивания наружу фиксирующего шплинт с поворотом на 180°.
2. Вытащите зубило из патрона.
3. Вставьте новое зубило, как указано выше, если потребуется

3. РЕГУЛИРОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ (СМ. РИС. С1, С2)

ВНИМАНИЕ! ПРИ ЛЮБЫХ РАБОТАХ С ИНСТРУМЕНТОМ ВСЕГДА ДОЛЖНА БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА.

ЗАПРЕЩЕНЫ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ. ПРЕКРАТИТЕ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА, ЕСЛИ ПОВРЕЖДЕНА ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ РУКОЯТКА.

1. Поверните регулировочную круглую рукоятку дополнительной рукоятки против часовой стрелки для ослабления дополнительной рукоятки.
2. Настройте положение дополнительной рукоятки вперед/назад, подходящее для текущего использования.
3. Поверните регулировочную круглую рукоятку дополнительной рукоятки по часовой стрелке для зажатия дополнительной рукоятки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (СМ. РИС. D)

Электроинструмент может работать только в непрерывном режиме.

1. Нажмите верхнюю часть переключателя включения/выключения для включения инструмента («I»).
2. Нажмите нижнюю часть переключателя включения/выключения для выключения инструмента («O»).

2. ИНДИКАТОР ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Индикатор электропитания загорается, когда инструмент подключен к розетке питания.

3. ИНДИКАТОР УГОЛЬНОЙ ЩЕТКИ

Индикатор угольной щетки загорается, когда эти щетки изношены, либо при иной неисправности инструмента.

ВНИМАНИЕ! ЗАМЕНА УГОЛЬНЫХ ЩЕТОК ДОЛЖНА ПРОИЗВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ИНСТРУМЕНТА ИЛИ ЕГО СЕРВИСНЫМ ПОДРАЗДЕЛЕНИЕМ.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

Всегда используйте острое зубило хорошего качества. Производительность зубила зависит от качества его наконечника.

1. Уменьшите давление на зубило, когда оно почти пробито отверстие.
2. Всегда работайте с инструментом двумя руками и с использованием передней рукоятки.
3. Убедитесь, что надели защитные очки и перчатки.
4. Не прилагайте избыточное усилие к инструменту. Большее усилие не ускорит работу.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

1. Если электроинструмент не запускается, прежде всего, проверьте подключение к электропитанию.
2. При низкой производительности электроинструмента добавьте достаточное количество смазки в редуктор.
3. При низкой производительности электроинструмента проверьте остроту зубила.

ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ! ДЛЯ ОЧИСТКИ УСТРОЙСТВА НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА, СПИРТЫ, АБРАЗИВНЫЕ И ИНЫЕ АГРЕССИВНЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА И РАСТВОРИТЕЛИ, ПОСКОЛЬКУ ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ПОВЕРХНОСТИ.

1. Чистите устройство сухой тканью (из комплекта поставки). Используйте щетку в труднодоступных местах.
2. В частности, после каждого применения очистите ткань и щеткой патрон, переключатели и вентиляционные отверстия.
3. Удаляйте сильное загрязнение воздухом высокого давления (макс. 3 бар).
4. Проверьте устройство на износ или повреждение деталей. При необходимости замените изношенные детали или обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Отсоедините электроинструмент от сети питания перед переноской от любых регулировок, обслуживания или технического обслуживания.

Данный электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.

В инструменте отсутствуют детали, подлежащие обслуживанию пользователем. Никогда не используйте воду или химические чистящие

средства для чистки электроинструмента. Протирайте его сухой тканью. Протрите сухой тканью. Содержите в чистоте вентиляционные отверстия двигателя. Очищайте от пыли все рабочие органы управления. Иногда вы можете увидеть искры через вентиляционные отверстия. Это нормально и не повредит ваш электроинструмент.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

SN/IMEI: _____

Дата постановки на гарантию: _____

Производитель гарантирует бесперебойную работу устройства в течение всего гарантийного срока, а также отсутствие дефектов в материалах и сборке. Гарантийный период исчисляется с момента приобретения изделия и распространяется только на новые продукты.

В гарантийное обслуживание входит бесплатный ремонт или замена элементов, вышедших из строя не по вине потребителя в течение гарантийного срока при условии эксплуатации изделия согласно руководству пользователя. Ремонт или замена элементов производится на территории уполномоченных сервисных центров.

Срок гарантии: 36 месяцев.

Срок эксплуатации: 60 месяцев.

Актуальный список сервисных центров по адресу:

<https://www.dns-shop.ru/service-center/>

Гарантийные обязательства и бесплатное сервисное обслуживание не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, входящие в комплектность товара, если их замена не связана с разборкой изделия:

- Элементы питания (батарейки) для ПДУ (Пульт дистанционного управления).
- Соединительные кабели, антенны и переходники для них, наушники, микрофоны, устройства «HANDS-FREE»; носители информации различных типов, программное обеспечение (ПО) и драйверы, поставляемые в комплекте (включая, но не ограничиваясь ПО, предустановленным на накопитель на жестких магнитных дисках изделия), внешние устройства ввода-вывода и манипуляторы.
- Чехлы, сумки, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструменты, документацию, прилагаемую к изделию.
- Расходные материалы и детали, подвергающиеся естественному износу.

RU



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЁТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- Истек Гарантийный срок.
- Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Производитель не несет ответственности за возможный материальный, моральный и иной вред, понесенный владельцем изделия и/или третьими лицами, вследствие нарушения требований руководства пользователя при использовании, не соблюдения рекомендаций по установке и обслуживанию изделия, правил подключения (короткие замыкания, возникшие также в результате воздействия несоответствующего сетевого напряжения, как на само изделие, так и на изделия, сопряженные с ним), хранении и транспортировки изделия.
- Все случаи механического повреждения: сколы, трещины, деформации, следы ударов, вмятины, замятия и др., полученные в процессе эксплуатации изделия.
- Имеются следы сторонней модификации, несанкционированного ремонта лицами, не уполномоченными для проведения таких работ. Если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных Производителем, использованием устройства, не имеющего сертификата соответствия согласно законодательству Российской Федерации.
- Если дефект изделия вызван действием непреодолимой силы (природных стихий, пожаров, наводнений, землетрясений, бытовых факторов и прочих ситуаций, не зависящих от Производителя), либо действиями третьих лиц, которые Производитель не мог предвидеть. Дефект, вызван попаданием внутрь изделия посторонних предметов, инородных тел, веществ, жидкостей, насекомых или животных, воздействием агрессивных сред, высокой влажности, высоких температур, которые привели к полному или частичному выходу из строя изделия.
- Отсутствует или не соответствует идентификация изделия (серийный номер). Если повреждения (недостатки) вызваны воздействием вредоносного программного обеспечения; установкой, сменой или удалением паролей (кодов), приведшим к отсутствию доступа к программным ресурсам изделия, без возможности их сброса/восстановления, ввиду отсутствия предоставления данной услуги поставщиком ПО.
- Если дефекты работы вызваны несоответствием стандартам или техническим регламентам питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей, мощности радиосигнала, в том числе из-за особенностей рельефа и других подобных внешних факторов, использования изделия на границе или вне зоны действия сети.
- Если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и/или некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различных типов (включая, CD, DVD диски, карты памяти, SIM карты, картриджи).
- Если недостатки вызваны получением, установкой и использованием несовместимого контента (мелодии, графика, видео и другие файлы, приложения Java и подобные им программы).
- На ущерб, причиненный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.





www.catpowertools.com



©2022 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Positec Group Limited, a licensee of Caterpillar Inc

AR01666500